



Nacido el 4 de julio

Ron Kovic. *Altamarea, Madrid, 2025. 224 páginas.*

35 años después de la difusión en España del texto de memorias del activista Ron Kovic por Emecé Editores, Altamarea lo recupera con una nueva traducción, a cargo de Ernesto C. Gardiner, y la incorporación de una introducción del autor, escrita para la edición de 2005, y unas breves letras de Springsteen. «Lee y llora», dice el músico al final de su escrito. Y, a decir verdad, no es para menos. «Nacido el 4 de julio», llevado a imagen por Oliver Stone en 1989, con la participación de un imponente Cruise, maneja la experiencia concreta del autor a fin de intervenir en la historia moderna de su país. El volumen, reconsiderando la biografía de infancia y juventud, y la estancia determinante en Vietnam, de un individuo convertido, a su pesar, en símbolo, traza un emocionante manifiesto político de recuperación de la dignidad, tras el descubrimiento del infierno de la guerra y el derrumbamiento íntimo. Además, propone varios acertijos creativos muy valiosos, como la estructuración del recuerdo y la variación de la perspectiva gramatical.

Ramón Alfonso